

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

свободное владение русским литературным языком в разных сферах и
**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБУЧЕНИЮ ПРЕДМЕТУ
«ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ» В 2017 – 2018 УЧЕБНОМ ГОДУ**

*Л.В.Старшинова, заведующий отделом иностранных языков ГОУ ДПО
«Донецкий РИДПО»,
К.А.Коломийцева, методист отдела иностранных языков ГОУ ДПО
«Донецкий РИДПО»*

Государственные образовательные стандарты начального общего, основного общего среднего общего образования Донецкой Народной Республики обеспечивают единство образовательного пространства, доступность получения качественного образования, преемственность в обучении, духовно-нравственное развитие, создание условий для развития и самореализации учащихся; формирование здорового, безопасного и экологически целесообразного образа жизни и создание социальной ситуации развития. В содержании образования образовательной отрасли «Филология» в разделе «Иностранный язык. Второй иностранный язык» обозначены следующие требования к формированию предметных компетентностей как результата обучения:

- 1) формирование толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учётом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;
- 2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;
- 3) достижение порогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;
- 4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка

как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях.

Изучение иностранного языка в общеобразовательной организации должно быть направлено на развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной.

Формирование и развитие речевой компетенции предусматривает развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме).

Языковая компетенция характеризуется как овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для общеобразовательной организации, освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке.

Социокультурная компетенция направлена на приобщение обучающихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся общеобразовательной организации на разных этапах изучения предмета, формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения.

Компенсаторная компетенция – это развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации.

Учебно-познавательная компетенция служит базой для дальнейшего развития общих и специальных учебных умений, ознакомление с доступными обучающимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий; развитие и воспитание у школьников понимания важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации, воспитание качеств гражданина, патриота, развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

При обучении предмету «Иностранный язык» образовательный процесс необходимо строить в рамках системно-деятельностного подхода с учетом

лично-ориентированного результата в формировании коммуникативной компетентности обучающихся.

С этой целью рекомендуется использование в обучении приемов и методов, которые формируют умения самостоятельно добывать знания, собирать необходимую информацию, выдвигать гипотезы, делать выводы и умозаключения, иными словами, способствуют формированию универсальных учебных действий (УУД), обеспечивающих способность к организации самостоятельной учебной деятельности.

Особенности организации образовательного процесса по иностранному языку в 2017-2018 учебном году Начальное общее образование

Согласно Примерному учебному плану для общеобразовательных организаций на 2017-2018 учебный год (Приложение 1 к Порядку организации и осуществления образовательной деятельности в общеобразовательных организациях Донецкой Народной Республики по соответствующим образовательным программам начального общего, основного общего и среднего общего образования в 2017-2018 учебном году) учебный предмет «Иностранный язык» изучается со 2 класса. На изучение иностранного языка в начальной школе отводится 1 учебный час в неделю.

Образовательная предмет	Количество часов в неделю по классам			
	I	II	III	IV
Филология. Иностранный язык	-	1	1	1

При наличии условий (кадровых, материальных, желания родителей) возможно изучение иностранного языка обучающимися 1-го класса, так как в Республике наработан определенный опыт раннего обучения иностранным языкам, подготовлена соответствующая методическая и дидактическая база.

Целью обучения иностранному языку в начальных классах является формирование *элементарной коммуникативной компетенции* младшего школьника на доступном для него уровне в основных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме.

На начальной ступени обучения реализуются следующие задачи:

• формирование у детей готовности к общению на иностранном языке;

- формирование и развитие межнационального взаимопонимания, толерантного отношения к проявлению иной культуры;
- формирование и развитие коммуникативных умений по четырем видам речевой деятельности (устная речь, аудирование, чтение, письменная речь) с учетом образовательных, языковых и возрастных возможностей и потребностей младших школьников;
- приобщение детей к новому социальному опыту с использованием иностранного языка за счет расширения спектра социальных ролей в игровых ситуациях, типичных для семейного, бытового, учебного общения;
- формирование представления о наиболее общих особенностях языкового взаимодействия на родном и иностранном языках;
- усвоение основных сведений о стране изучаемого языка, приобщение школьников к культуре страны изучаемого языка.

По окончании начального этапа изучения предмета обучающиеся должны уметь:

- понимать на слух речь учителя, одноклассников, основное содержание несложных текстов с опорой на зрительную наглядность и языковую догадку;
- принимать участие в диалогическом общении: вести этикетный диалог и элементарный двусторонний диалог в ограниченном круге ситуаций повседневного общения;
- коротко высказываться по программным темам;
- воспроизводить наизусть знакомые рифмованные произведения детского фольклора страны изучаемого языка;
- читать вслух и про себя учебные и облегченные аутентичные тексты, пользуясь приемами ознакомительного и изучающего чтения;
- писать короткие приветствия и личные письма (с опорой на образец), заполнить простую анкету о себе;
- правильно произносить и различать на слух звуки, слова, словосочетания и предложения на иностранном языке, придерживаться интонации основных типов предложений;
- владеть наиболее употребляемой лексикой в рамках учебного материала начального этапа обучения;
- иметь представление об основных грамматических категориях языка, который изучается, распознают изученную лексику и грамматические структуры при чтении и аудировании и используют их в устном общении;
- владеть элементарными сведениями о странах, язык которых изучается.

К завершению этапа начального общего образования в соответствии с международными рекомендациями по обучению иностранному/неродному языку планируется достижение обучающимися общеевропейского допорогового уровня подготовки по иностранному языку (уровень А1).

Основное общее образование

В соответствии с Порядком организации и осуществления образовательной деятельности в общеобразовательных организациях Донецкой Народной Республики по соответствующим образовательным программам начального общего, основного общего, среднего общего образования в 2017-2018 учебном году (Приложения 3-4) на изучение учебного предмета «Иностранный язык» в 5-м классе предусмотрено 2 часа в неделю, в 6-9 классах по 3 часа в неделю в каждом классе*.

Предметные области	Учебные предметы, классы	Количество часов в неделю				
		V	VI	VII	VIII	IX
	<i>Обязательная часть</i>					
Иностранный язык	Иностранный язык	2	3	3	3	3

*При изучении учебного предмета «Иностранный язык» на углубленном уровне количество учебных часов увеличивается на 2-4 часа в неделю.

Второй иностранный язык (или родной язык из числа языков этнических групп, компактно проживающих на территории Донецкой Народной Республики) может вводиться за счет Компонента общеобразовательной организации по желанию родителей (их законных представителей) при наличии кадрового, учебно-методического и материально-технического обеспечения (п.1.10 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности в общеобразовательных организациях Донецкой Народной Республики по соответствующим образовательным программам начального общего, основного общего, среднего общего образования в 2017-2018 учебном году).

Предметные области	Учебные предметы, классы	Количество часов в неделю				
		V	VI	VII	VIII	IX
	<i>Обязательная часть</i>					

Иностранный язык	Иностранный язык СМ. С 4	2	3	3	3	3
	Второй иностранный язык	2	2	2	2	2

Обучение иностранному языку на уровне основного общего образования должно обеспечивать *преемственность* с подготовкой обучающихся на уровне начального общего образования. Данный этап изучения иностранного языка характеризуется наличием значительных изменений в развитии обучающихся, так как у них к моменту начала обучения в основной школе существенно расширился кругозор и общее представление о мире, сформированы элементарные коммуникативные умения в четырех видах речевой деятельности, а также общеучебные умения, необходимые для изучения иностранного языка как учебного предмета, накоплены некоторые знания о правилах речевого поведения на родном и иностранном языках. В этом возрасте у них появляется стремление к самостоятельности и самоутверждению, формируется избирательный познавательный интерес.

На уровне основного общего образования усиливается значимость *принципов индивидуализации и дифференциации* обучения, большее значение приобретает использование проектной методики и современных технологий обучения иностранному языку (в том числе информационных).

Все это позволяет расширить связи иностранного языка с другими учебными предметами, способствует иноязычному общению с обучающимися из других классов и школ, например, в ходе проектной деятельности с ровесниками из других стран, в том числе и через Интернет, что содействует их социальной адаптации в современном мире, то есть обеспечивает метапредметный результат обучения.

В основной школе также целенаправленно осуществляется развитие компенсаторных умений - умений выходить из затруднительных положений при дефиците языковых средств, а именно:

- развитие умения использовать при говорении переспрос, перифраз, синонимичные средства, мимику, жесты, а при чтении и аудировании - языковую догадку, тематическое прогнозирование содержания, опускать/игнорировать информацию, не мешающую понять основное значение текста.

В сфере социокультурных знаний и умений обучающиеся совершенствуют навыки осуществления межличностного и межкультурного общения, применяя знания о национально-культурных особенностях своей страны и

страны/стран изучаемого языка, полученные на уроках иностранного языка и в процессе изучения других предметов (знания межпредметного характера).

Они овладевают знаниями о:

- значении иностранных языков в современном мире;
- наиболее употребительной тематической фоновой лексике и реалиях относительно традиций в питании, проведении выходных дней, основных национальных праздников, этикетных особенностях посещения гостей, сферы обслуживания и т.д.;
- социокультурном портрете стран, говорящих на изучаемом языке и культурном наследии стран изучаемого языка;
- речевых различиях в ситуациях формального и неформального общения в рамках изучаемых предметов речи.

Предусматривается также овладение умениями:

- представлять родную страну и культуру на иностранном языке;
- оказывать помощь зарубежным гостям в ситуациях повседневного общения.

В период обучения с 5 по 9 класс планируется дальнейшее совершенствование слухо-произносительных навыков, закрепляется адекватное произношение и различение на слух всех звуков изучаемого иностранного языка, правильное ударение в словах и фразах, членение предложений на смысловые группы, соблюдение правильной интонации в различных типах предложений.

На этапе основного общего образования предусматривается расширение объема продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет лексических средств, обслуживающих новые темы, проблемы и ситуации общения. К лексическим единицам, усвоенным ранее, добавляются новые, в том числе наиболее распространенные устойчивые словосочетания, оценочная лексика, реплики-клише речевого этикета, отражающие культуру стран изучаемого языка, также идет процесс развития навыков распознавания и употребления их в речи. Обучающиеся знакомятся с отдельными социокультурными элементами речевого поведенческого этикета в иноязычной среде в условиях проигрывания ситуаций общения, фамилиями и именами выдающихся людей в странах изучаемого языка, оригинальными или адаптированными материалами детской поэзии и прозы, иноязычными сказками и легендами, рассказами, государственной символикой и традициями в странах изучаемого языка.

Происходит расширение потенциального словаря за счет интернациональной лексики и овладения новыми словообразовательными средствами. На основе текстов различных стилей (это и отрывки из литературных произведений, и поэзия, и газетные статьи, и различного рода документы, тексты из разных областей знаний и диалоги) ведётся дальнейшее развитие умений во всех видах чтения аутентичных текстов: ознакомительное чтение, изучающее, поисковое/просмотровое, развивается языковая догадка, умение пользоваться двуязычным словарём учебника или одноязычным (толковым) словарём.

По итогам освоения курса иностранного языка на этапе среднего общего образования обучающийся должен уметь:

- вести диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог-побуждение к действию, при этом по сравнению с начальной школой усложняется предметное содержание речи, увеличивается количество реплик, произносимых обучающимися в ходе диалога, становится более разнообразным языковое оформление речи;
- кратко высказываться о фактах и событиях, используя такие коммуникативные типы речи как описание, повествование и сообщение, а также эмоциональные и оценочные суждения;
- передавать содержание, основную мысль прочитанного/прослушанного с опорой на текст, выбирать главные факты, опуская второстепенные;
- делать сообщение в связи с прочитанным/прослушанным текстом;
- понимать несложные тексты с разной глубиной проникновения в их содержание (с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием и полным пониманием текста) в зависимости от коммуникативной задачи и функционального типа текста;
- выборочно понимать необходимую информацию в сообщениях прагматического характера с опорой на языковую догадку, контекст;
- устанавливать логическую последовательность основных фактов текста (Содержание текстов должно соответствовать возрастным особенностям и интересам обучающихся, иметь образовательную и воспитательную ценность. Независимо от вида чтения возможно использование двуязычного словаря);
- делать выписки из текста;
- писать короткие поздравления с днем рождения, другими праздниками, выражать пожелания;

- заполнять бланки (указывать имя, фамилию, пол, возраст, адрес);
- писать личное письмо с опорой на образец (расспрашивать адресата о его жизни, делах, сообщать то же о себе, выражать благодарность, просьбы);
- описывать наиболее известные культурные достопримечательности Республики, своего города/ деревни.

На этапе основного общего образования уровень владения иностранным языком должен соответствовать ступени А2 (базовый), для специализированных школ/классов с углубленным изучением иностранных языков – уровень В1 (продвинутый).

Среднее общее образование

Согласно Примерному учебному плану для общеобразовательных организаций на 2017-2018 учебный год на изучение иностранного языка в 10 - 11 классах отводится по 3 учебных часа в неделю на базовом уровне, на профильном уровне - 6 часов в неделю + 2 часа в неделю на изучение второго иностранного языка (согласно Приложениям 5-7 к Порядку организации и осуществления образовательной деятельности в общеобразовательных организациях Донецкой Народной Республики по соответствующим образовательным программам начального общего, основного общего, среднего общего образования в 2017-2018 учебном году).

Распределение часов на изучение иностранного языка в 10-11 классах

Наименование уровня, профиля	Предмет	Количество часов в неделю	
		10 класс	11 класс
Базовый уровень	Иностранный язык	3	3
Профильный уровень Филологический профиль	1-й иностранный язык	6	6
	2-й иностранный язык	2	2

* Профильный уровень изучения иностранного языка представляет собой расширение и углубление базового уровня с учетом профильной ориентации обучающихся.

В языковом образовании на уровне среднего общего образования первоочередными являются задачи:

- усиление в предметном преподавании составляющих, обеспечивающих успешную социализацию обучающихся, формирование у них готовности использовать усвоенные знания, умения и способы деятельности в реальной жизни для решения практических задач;

- подготовка обучающихся к прохождению Государственной итоговой аттестации по иностранным языкам: английскому, немецкому, французскому; Освоение курса среднего общего образования по иностранному языку

предусматривает сформированность навыков:

- использования приобретенных знаний и умений в практической деятельности и повседневной жизни для социальной адаптации, достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка, установления межличностных и межкультурных контактов в доступных пределах;

- создания целостной картины мультилингвального поликультурного мира, осознания места и роли родного и изучаемого иностранного языка в этом мире;

- приобщения к ценностям мировой культуры как через иноязычные источники информации, в том числе мультимедийные, так и через участие в школьных обменах, туристических поездках, молодежных форумах;

- ознакомления представителей других стран с культурой своего народа;

- осознания себя гражданином своей страны и мира.

Обучающийся должен знать/понимать:

- основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний);

- основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия);

- особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка; интонацию различных коммуникативных типов предложений;

- признаки изученных грамматических явлений (видовременных форм глаголов, модальных глаголов и их эквивалентов, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов);

- основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в стране изучаемого языка;

- роль владения иностранными языками в современном мире, особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известные достопримечательности, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру), сходство и различия в традициях своей страны и стран изучаемого языка;

Обучающийся должен уметь:

- начинать, вести/поддерживать и заканчивать беседу в стандартных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая, уточняя;

- расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое

- мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием/отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал;

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее, сообщать краткие сведения о своем городе/селе, о своей стране и стране изучаемого языка;

- делать краткие сообщения, описывать события/явления (в рамках пройденных тем), передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать свое отношение к прочитанному / услышанному, давать краткую характеристику персонажей;

- использовать перифраз, синонимичные средства в процессе устного общения;

- вести дискуссию по предложенному проблемному сообщению/тексту;

- запрашивать и предоставлять информацию по заданной теме, высказывать просьбу уточнить/разъяснить информацию, выражать собственное отношение к проблеме/ситуации, участвовать в диалоге в связи с прочитанным или прослушанным текстом.

- составить на основе текста-опоры, проблемного вопроса/ситуации рассказы о себе, о друге, о семье, о режиме дня, о доме;

- описать людей, животных, персонажей литературных произведений понимать основное содержание кратких, несложных аутентичных прагматических текстов (прогноз погоды, программы теле/радио передач, объявления на вокзале/в аэропорту) и выделять для себя значимую информацию;

- понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи (сообщение/рассказ),

уметь определить тему текста, выделить главные факты в тексте, опуская второстепенные;

- использовать просьбу повторить информацию;
- ориентироваться в иноязычном тексте: прогнозировать его содержание по заголовку;
- читать аутентичные тексты разных жанров с полным пониманием содержания (определять тему, выделять основную мысль, выделять главные факты, опуская второстепенные, устанавливать логическую последовательность основных фактов текста, используя различные приемы смысловой переработки текста (языковую догадку, анализ, выборочный перевод), оценивать полученную информацию, выражать свое мнение о прочитанном.

В письменной речи выпускник средней общеобразовательной организации умеет:

- заполнять анкеты и формуляры;
- писать поздравления, личные письма с опорой на образец; расспрашивать адресата о его жизни и делах, сообщать то же о себе, выражать благодарность, просьбу, употребляя формулы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка.

На этапе среднего общего образования уровень владения иностранным языком должен соответствовать ступени В1 (базовый), для специализированных/профильных школ/классов с углубленным изучением иностранных языков – уровень В2.

Программы и учебники

Основными документами для организации образовательного процесса являются Государственные образовательные стандарты начального общего, основного общего и среднего общего образования и примерные основные образовательные программы по предмету, при необходимости авторские программы факультативов, элективных курсов, курсов по выбору. Обращаем внимание на то, что в 2017-2018 учебном году обучение иностранным языкам будет осуществляться **по обновленным программам** по иностранному языку:

Программы начального общего образования:

1. *Английский язык: 2-4 кл.: программа для общеобразовательных организаций / сост. Старшинова Л.В., Мами Е.Д., Кораблева Е.В. - 2-е издание, доработанное. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

2. *Английский язык: 1-4 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Старшинова Л.В., Афанасьева И.И. - 2-е издание, доработанное. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

3. *Немецкий язык: 1-4 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Коломийцева К.А., Майстрова Л.В., Грушник Т.Н. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

4. *Французский язык: 1-4 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Коломийцева К.А., Панченко Е.Н., Гунина Ю.С., Глюза О.А. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

Программы основного общего образования:

1. *Английский язык: 5-9 кл.: программа для общеобразовательных организаций / сост. Коломийцева К.А., Слесарева В.Н. - 2-е издание, доработанное. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

2. *Английский язык: 5-9 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Коломийцева К.А., Шевченко О.В., Ивановский В.Ю. - 2-е издание, доработанное. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

3. *Немецкий язык: 5-9 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Старшинова Л.В., Цымбал О.Т., Налетова Н.Н. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

4. *Французский язык: 5-9 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Старшинова Л.В., Ягмурова С.С., Линник Т.В. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*

Программы среднего общего образования:

1. *Английский язык: 10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций / сост. Старшинова Л.В., Коломийцева К.А. - 2-е издание, доработанное. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
 2. *Английский язык: 10-11 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Старшинова Л.В., Коломийцева К.А., Епифанцева Л.А. - 2-е издание, доработанное. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
 3. *Английский язык: 10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций: профильный уровень / сост. Старшинова Л.В., Абдикеева Т.В., Епифанцева Л.А. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
 4. *Немецкий язык: 10-11 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Старшинова Л.В., Майстрова Л.В., Пушкарёва Л.Е. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
 5. *Немецкий язык: 10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций: профильный уровень / сост. Старшинова Л.В., Майстрова Л.В., Налетова Н.Н., Грушник Т.Н. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
 6. *Французский язык: 10-11 кл.: программа для специализированных общеобразовательных организаций, общеобразовательных организаций / классов с углубленным изучением иностранных языков / сост. Старшинова Л.В., Куколенко А.А., Христофорова Н.А. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
 7. *Французский язык: 10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций: профильный уровень / сост. Старшинова Л.В., Крупенина Г.М., Гунина Ю.С. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
- Данные программы будут размещены на официальном сайте ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО» (<http://www.donippo.org/>) в рубрике «Основные образовательные программы» и на блоге отдела иностранных языков (<https://ddf12015.blogspot.com/search?q=%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D1%8B>).
- Действующими программами по немецкому и французскому языку для 2-9 классов общеобразовательных организаций остаются примерные основные образовательные программы, утвержденные приказами Министерства

образования и науки Донецкой Народной Республики от 18.08.2015 № 407 «О примерных основных образовательных программах начального общего образования» и от 18.08.2015 № 408 «О примерных основных образовательных программах основного общего и среднего общего образования» и программы для компонента общеобразовательной организации (приказ Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики от 25.08.2016 № 863).

Для изучения второго иностранного языка в классах филологического профиля рекомендуется использовать программы:

2. *Немецкий язык как второй иностранный: 10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций, классов гуманитарного и филологического профиля / сост. Старшинова Л.В., Чернова Л.М., Колос И.Б. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
3. *Французский язык как второй иностранный: 10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций, классов гуманитарного и филологического профиля / сост. Старшинова Л.В., Гунина Ю.С., Панченко Е.Н. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
4. *Английский язык как второй иностранный: (9)10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций, классов гуманитарного и филологического профиля / сост. Старшинова Л.В., Коломийцева К.А. - ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017.*
5. *Испанский язык как второй иностранный: (9)10-11 кл.: программа для общеобразовательных организаций, классов гуманитарного и филологического профиля / сост. Старшинова Л.В., Штейн Г.А., Стародубцева А.В. – 2-е издание, доработанное. – ГОУ ДПО «Донецкий РИДПО». - Донецк: Истоки, 2017*

Кроме того, за счет часов Компонента общеобразовательной организации могут быть введены элективные, факультативные курсы, курсы по выбору обучающихся для изучения отдельных аспектов иностранного языка. Элективные курсы - обязательные курсы по выбору обучающихся, входящие в состав профиля обучения на старшей ступени организации. *Элективные курсы* реализуются за счет компонента образовательной организации и предназначены для содержательной поддержки изучения основных профильных предметов или служат для внутрипрофильной специализации обучения и построения индивидуальных образовательных траекторий.

Факультативные курсы, дополнительные и индивидуальные занятия предназначены для углубления и расширения общеобразовательных знаний, для развития разносторонних интересов и способностей обучающихся, проводятся по желанию обучающихся.

В 2017-2018 учебном году действующими остаются программы, утвержденные приказом Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики от 25.08.2016 № 863 «Об утверждении перечней основных образовательных программ дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования», а также новые авторские программы:

Мышанская Л.Л.	Программа курса по выбору «Практическая грамматика английского языка»	Курс по выбору	5-113. Быкова Н. И.
Пидгурный В.С. Таранова Е.А.	Программа элективного курса «Латинский язык»	Элективный курс	114. Ваулина Ю. Е.

Примерные основные образовательные программы по иностранным языкам содержат **предварительное** распределение учебных часов в отношении предметного содержания речи, при этом 10% составляет резерв свободного учебного времени, который учитель может использовать по своему усмотрению.

Программы имеют сквозной характер и представлены в единой системе, опираются на деятельностную терминологию, с четко выраженной корреляцией между классами. Обязательным является соответствие уровня сложности УМК году/классу обучения и возрастным особенностям для детей каждого года обучения.

Рабочая программа учебного предмета «Иностранный язык» разрабатывается учителем или группой учителей общеобразовательной организации для ступеней (начального и основного общего) образования на каждый отдельный учебный год и утверждается на местах. При этом в содержании рабочей программы должна обязательно прослеживаться специфика предмета иностранный язык, а именно **комплексный** подход к формированию, развитию и актуализации навыков четырёх видов речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение, письмо) и изучению различных аспектов языка (лексика, грамматика, фонетика).

Порядок разработки Рабочей программы учебного предмета «Иностранный язык», внесение изменений и их корректировка определяется локальным нормативным актом общеобразовательной организации.

Обучение иностранным языкам в 2017-2018 учебном году будет осуществляться по учебникам, рекомендованным Министерством образования и науки Донецкой Народной Республики:

Английский язык

1. Быкова Н. И. Английский язык. 2 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Н. И. Быкова, Д. Дули, М. Д. Поспелова и др. – М.: Просвещение, 2016. – 148 с.
 2. Быкова Н. И. Английский язык. 3 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Н. И. Быкова, Д. Дули, М. Д. Поспелова и др. – М.: Просвещение, 2016. – 178 с.
 3. Быкова Н. И. Английский язык. 4 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Н. И. Быкова, Д. Дули, М. Д. Поспелова и др. – М.: Просвещение, 2016. – 184 с.
 4. Ваулина Ю. Е. Английский язык. 5 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Ю. Е. Ваулина, Д. Дули, О. Е. Подоляко и др. – М.: Просвещение, 2016. – 164 с.
 5. Ваулина Ю. Е. Английский язык. 6 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Ю. Е. Ваулина, Д. Дули, О. Е. Подоляко и др. – М.: Просвещение, 2016. – 144 с.
 6. Ваулина Ю. Е. Английский язык. 7 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций / Ю. Е. Ваулина, Д. Дули, О. Е. Подоляко и др. – М.: Просвещение, 2016. – 152 с.
 7. Ваулина Ю. Е. Английский язык. 8 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Ю. Е. Ваулина, Д. Дули, О. Е. Подоляко и др. – М.: Просвещение, 2016. – 216 с.
 8. Ваулина Ю. Е. Английский язык. 9 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. (Английский в фокусе) / Ю. Е. Ваулина, Д. Дули, О. Е. Подоляко и др. – М.: Просвещение, 2016. – 216 с.
 9. Афанасьева О. В. Английский язык. 10 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. Базовый уровень. (Английский в фокусе) / О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева и др. – М.: Просвещение, 2016. – 248 с.
 10. Афанасьева О. В. Английский язык. 11 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. Базовый уровень. (Английский в фокусе) / О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева и др. – М.: Просвещение, 2016. – 244 с.
- Обращаем внимание на то, что для обучения предмету «Иностранный язык» рекомендовано использовать не отдельный учебник, а **учебно-методические комплексы (УМК)**, в состав которых входит рабочая тетрадь (используется по необходимости), комплект аудио/видео сопровождения,

примерная программа курса по данному комплексу, включающая календарно-тематическое и поурочное планирование.

Обучение немецкому и французскому как первому и второму иностранному языку возможно по учебникам прошлых лет при условии избирательного подхода к содержанию отдельных разделов и модулей.

С целью углубления и расширения возможностей формирования и развития коммуникативной компетентности обучающихся в образовательном процессе могут быть использованы учебники аутентичных зарубежных издательств, имеющиеся в образовательной организации, но их рекомендуется использовать не в качестве альтернативных действующим, а как дополнительную литературу. (Списки дополнительной литературы содержатся в Приложении 1 и Приложении 2).

Особенности современного урока иностранного языка *Практическая направленность:*

На уроке иностранного языка учитель формирует у обучающихся **навыки** по основным видам речевой деятельности (аудирование, устная и письменная речь, чтение) и **умения** использовать язык как **средство общения**. Знания признаются необходимыми, но как вспомогательный фактор, знания сообщаются с целью более эффективного формирования метапредметных навыков и умений.

Коммуникативная атмосфера спонтанного общения. Создание такой атмосферы – это требование, вытекающее из программных целей и закономерностей обучения. Обучение общению может успешно осуществляться только в условиях, когда учитель и обучающиеся являются речевыми партнерами.

Комплексный подход к формированию навыков всех видов речевой деятельности (внутрипредметные связи), единство задач и практических целей обучения. На уроке проводится комплексная работа над формированием и развитием навыков владения разными аспектами языка (фонетикой, грамматикой, лексикой) и над развитием умений в различных видах речевой деятельности (аудированием, чтением, говорением, письменной речью) за счет внутрипредметной интеграции - взаимосвязи и взаимообусловленности всех видов речевой деятельности при чередовании ведущей роли одного из них на каждом отдельном уроке в соответствии с его задачами.

Подбор элементов урока должен полностью соответствовать целям изучения предмета (формирование и развитие коммуникативной компетентности) и задачам каждого конкретного урока. Практическая, развивающая, обучающая, воспитательная цели могут быть определены как для всего курса на учебный год, так и для каждого отдельного модуля /цикла уроков, каждый из которых ориентирован на выполнение конкретных практических задач.

Преобладание на уроке активных /интерактивных прикладных творческих форм работы с тем, чтобы дать возможность обучающемуся применить имеющиеся знания иностранного языка, адекватность предлагаемых упражнений учебным задачам.

Системный подход к подаче нового и активизации накопленного запаса знаний и умений, последовательность в подборе упражнений, посильный характер предлагаемых заданий, преемственность в подаче и проверке уровня владения основными видами речевой деятельности.

Метапредметность как результат обучения. Концепция обучения предмету «Иностранный язык» больше других общеобразовательных предметов ориентирована на достижение метапредметных результатов обучения, так как, изучая предмет, обучающийся познает окружающий мир с самого начала, только уже «глазами» носителя иного языка и менталитета. В программу заложены все темы и аспекты: мы учимся читать, писать, считать, называть и характеризовать предметы, явления, реалии. Здесь очень важно понимать, что учитель иностранного языка не просто учит новому, он показывает знакомое по-новому, что дает возможность ребенку активно использовать накопленный жизненный и учебный опыт.

С информацией методическими рекомендациями относительно типологии современного урока иностранного языка можно ознакомиться по ссылке: <https://ddf12015.blogspot.com/2017/07/blog-post.html>

Оценивание учебных достижений обучающихся по иностранным языкам Основными видами оценивания по иностранному языку является текущее, четвертное (семестровое), годовое оценивание и итоговая государственная аттестация. Большинство приемов четвертного (семестрового), годового оценивания направлены на детальную проверку отдельных параметров языка или умений речи, которым научили за текущий период. Оценивание деятельности обучающегося на уроке осуществляется комплексно: не за один отдельный вид деятельности, а за участие обучающегося во всех/нескольких видах речевой деятельности, запланированной на уроке.

Итоговое (почетвертное /семестровое) оценивание по иностранному языку проводится один раз по четырем видам речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Для первого года обучения (2 класс, 1 урок в неделю) проверка навыков основных видов речевой деятельности проводится однократно в конце учебного года (IV четверть) на отдельных уроках. Контроль навыков аудирования, чтения, письменной речи рекомендуется проводить в виде тестов закрытого типа. Их выполнение не может занимать более 20% времени урока. Отметка за устную речь выставляется как средняя на основе текущих отметок за уроки.

В 3 – 4 классах (1 урок в неделю) контроль навыков основных видов речевой деятельности осуществляется один раз в четверть по одному из видов речевой деятельности: 1 четверть - контроль навыков чтения;

2 четверть – контроль навыков аудирования;

3 четверть – контроль навыков письменной речи;

4 четверть – контроль навыков устной речи (его можно разбить на несколько уроков). Выполнение контроля (кроме устной речи) не может занимать более 30% времени урока.

Баллы отметок за контроль отдельных видов речевой деятельности учитываются при выставлении итоговой годовой отметки по предмету.

В 5-х классах (2 урока в неделю) контроль навыков всех основных видов речевой деятельности (аудирование, чтение, письменная речь, устная речь) проводится в конце каждой четверти, результаты учитываются при выставлении четвертных и годовых отметок. Контроль навыков аудирования, чтения, письменной речи не должен занимать более 30% времени на уроке. Контроль навыков устной речи при учете коммуникативного подхода к обучению предмету «Иностранный язык» можно выставить как общий балл на основании текущих оценок, так как ведущим фактором результативности изучения предмета является именно способность к коммуникации.

В 6 - 9-х классах (3 урока в неделю) контроль навыков всех основных видов речевой деятельности (аудирование, чтение, письменная речь, устная речь) проводится в конце каждой четверти, результаты учитываются при выставлении четвертных и годовых отметок. Контроль навыков аудирования, чтения, письменной речи не должен занимать более 40% времени на уроке. Контроль навыков устной речи при учете коммуникативного подхода к обучению предмету «Иностранный язык» можно выставить как общий балл на основании текущих оценок, так как

ведущим фактором результативности изучения предмета является именно способность к коммуникации.

В 10 – 11-х классах оценивание навыков основных видов речевой деятельности (аудирование, чтение, письменная и устная речь) проводится один раз в семестр. Выполнение контроля (кроме устной речи) не может занимать более 40% времени урока.

Комплексные контрольные работы по предмету «Иностранный язык» не предусмотрены.

Одним из видов контроля по иностранному языку может быть промежуточная аттестация, которая проводится два раза в год при условии принятия педагогическим советом общеобразовательной организации решения о выборе данного предмета для проведения промежуточной аттестации.

Поскольку в конце четверти/семестра проводится контроль навыков аудирования, навыков чтения, контроль навыков письменной и устной речи, для проведения промежуточной аттестации может быть выбран и утвержден решением педсовета контроль навыков любого из перечисленных видов речевой деятельности, который проводится в сроки, определенные в календарно-тематическом плане, и не является дополнительным.

Предлагается проведение промежуточной аттестации в форме письменной работы по одному из видов речевой деятельности, которая проводится в рамках четвертной/семестровой проверки уровня учебных достижений обучающихся по основным видам речевой деятельности (контроль навыков чтения, навыков аудирования или навыков письменной речи).

При выборе форм проведения промежуточной аттестации в 10-11-х классах желательно отдавать предпочтение написанию письменной работы в форме личного письма, электронного письма (e-mail), письма в газету/журнал, эссе, тезисов доклада или выступления на собрании/заседании клуба по интересам, кружка и т.д. Тематика высказывания должна совпадать с программным материалом (темой сферы общения), опираться на изученный лексический и грамматический материал.

Подробно о подготовке и проведении промежуточной аттестации по иностранному языку можно прочитать по ссылке: http://ddfl2015.blogspot.com/2015/12/blog-post_10.html#more

Для выполнения всех видов текущих работ по иностранному языку обучающимся рекомендуется иметь такие тетради:

- для первого года обучения - 2 тетради, одна из которых может быть на печатной основе

- для обучающихся 3-11 классов – одна тетрадь.

Творческие письменные задания, предусмотренные в учебниках, выполняются на отдельных листах или в отдельной тетради и входят в раздел «Досье» ученического языкового Портфолио, ведение которого является обязательным: ошибки подчеркиваются, но не исправляются; обучающиеся проводят работу над ошибками. Отметка в журнал за этот вид работы выставляется после проведения работы над ошибками (письмо, заметка, статья, эссе, рассказ) как текущая, Проекты и мини-проекты (анкеты, опросы, интервью, сценарии), предусмотренные в учебнике, оцениваются с выставлением отметки только после их проведения (защиты) в классе как текущая отметка за урок.

В состав УМК по иностранным языкам входят Рабочие тетради. Они могут быть использованы в образовательном процессе (электронный или печатный вариант), но не являются обязательными.

Контрольное оценивание в рамках четвертной/семестровой проверки уровня учебных достижений обучающихся по отдельным видам речевой деятельности (навыков аудирования и навыков письменной речи) в 5 – 11-х классах проводится в отдельных тетрадях.

При проверке работ по иностранному языку в начальной школе (2-4 классы) учитель исправляет ошибки и пишет сверху правильный вариант слова, выражения и тому подобное. Тетради, в которых выполняются учебные классные и домашние работы, проверяются после каждого урока у всех обучающихся с выставлением оценок.

Все записи в тетрадях обучающиеся должны проводить с учетом следующих требований: писать аккуратно и разборчиво; записывать дату выполнения работы (число и месяц). Дата в тетрадях по иностранным языкам записывается так, как это принято в стране изучаемого языка. После даты необходимо указать, где выполняется работа (классная или домашняя работа), указать номер упражнения или вид выполняемой работы.

В 3-9-х классах тетради рекомендуется проверять *один раз в неделю* (выборочно, комплексно), *в журнал выставляется ежемесячно оценка за ведение тетради.*

В 10-11 классах в тетрадях проверяются наиболее значимые работы, но с таким расчетом, чтобы *один раз в месяц* проверялись работы всех обучающихся *с выставлением оценки за ведение тетради в журнал.*

Словари рекомендуется проверять один раз в полугодие (семестр). Учитель исправляет ошибки и ставит подпись и дату проверки, в журнал оценку можно не выставлять.

Тетради и словари подписываются на языке, который изучается:

English	Français	Deutsch
Anna Glebova	Roman Usov	Ivan Antonow
Form 5 «A»	classe de 7ème «A»	Klasse 5 «C»
School №. XXX	école № XXX	Schule №. XXX

При выставлении итоговой отметки (четверть, семестр, годовая) баллы результата проверки рабочих тетрадей не учитываются, так как эта отметка не может быть классифицирована как комплексная.

При определении целесообразности, характера, содержания и объема **домашних заданий** следует учитывать индивидуальные особенности обучающихся и педагогические требования. Согласно действующим санитарно-гигиеническим нормам время, которое обучающиеся должны затрачивать на выполнение домашних заданий по всем учебным предметам составляет:

1) во 2-м классе – не более 45 мин.;

2) в 3-м классе – 1 час 10 мин.;

3) в 4-м классе - 1 час. 30 мин.;

4) в 5-6-м классах - 2 часа 30 мин.;

5) в 7-9-х классах – 3 часа;

6) в 10-11-х классах – 4 часа (п.3.6. Порядка организации и осуществления образовательной деятельности в общеобразовательных организациях Донецкой Народной Республики по соответствующим программам начального общего, основного общего и среднего общего образования в 2017-2018 учебном году, утвержденного Приказом МОН от 15.06.2017 №

629).

Обращаем внимание на то, что объем домашних заданий не должен превышать 15-20% от объема классной работы.

Обязательным компонентом интенсификации и оптимизации в изучении иностранных языков является Языковое Портфолио (далее ЯП) обучающегося, призванное помочь адекватно оценить свои знания, возможности, уровень речевой компетентности. Его задача – формирование шкалы ценностей, с которой обучаемый мог бы сверять собственные достижения в различных сферах деятельности.

ЯП выполняет вместе с педагогической также и социальную функцию. Последнее означает, что каждый человек может иметь при себе документ, где зафиксирован и документально подтвержден тот или иной уровень владения иностранным языком, и претендовать в случае его предъявления на образование или работу в тех странах, язык которых изучается.

По опыту использования ЯП в разных странах мира можно сделать вывод, что это - инновационное учебное средство, реализующее новую образовательную технологию оценки и самооценки обучающихся в процессе изучения любого иностранного языка.

Согласно концепции ЯП, главным действующим лицом образовательного процесса является обучающийся, а основными компонентами учебной деятельности - умение видеть цель и действовать в соответствии с этой целью, умение выбирать необходимый способ достижения этой цели, умение оценить процесс и результаты своей деятельности. ЯП формирует все эти компоненты. Кроме этого, обучающиеся учатся помогать друг другу, находить ошибки и исправлять их. Еще одна интересная функция ЯП - информационная, суть которой заключается в демонстрации обучающимися своих достижений в виде конкретного продукта.

Уже разработан вариант ЯП для начального общего, основного общего, среднего общего образования на русском, английском, немецком, французском языках. В Республике разработан вариант профессионального учительского языкового портфолио в соответствии с «Общеввропейскими рекомендациями по обучению языков», «Шкалой общеввропейских уровней владения языком», государственными образовательными стандартами общего образования.

Эти печатные и электронные версии можно использовать обучающимися в процессе изучения любого иностранного языка как в школе, так и вне ее стен.

Стоит отметить, что система оценки и самооценки, принятая в ЯП, дает возможность ввести в него информацию обо всех языках. Учителя развивают способности обучающихся к самооценке, предлагая различные задачи и используя разнообразные формы работ: они вместе обсуждают и анализируют работу обучающихся в классе и дома; подводят итоги работы по изученной теме.

Самооценка и традиционное оценивание не могут заменить друг друга. Использование этих двух видов оценивания способствует развитию учебной автономии, внедрению компетентностного подхода к обучению

иностранному языку, лучшего понимания общеввропейских оценочных стандартов.

Рекомендации по организации внеурочной деятельности по иностранному языку

Внеурочная работа по иностранному языку имеет большое образовательное, воспитательное и развивающее значение. Эта работа призвана не только углублять знания иностранного языка, но также способствовать расширению культурологического кругозора обучающихся, развитию их творческой активности, эстетического вкуса и, как следствие, повышению мотивации к изучению языка и культуры другой страны.

Немаловажное значение имеет тот факт, что внеурочная деятельность способствует разумной организации досуга обучающихся, направлению их интеллектуальной и эмоциональной энергии в нужное русло, приносящее пользу себе и обществу.

Можно выделить основные формы осуществления внеурочной деятельности в обучении иностранному языку:

- предметные недели (подробнее: <http://ddfl2015.blogspot.com>);
- тематические игровые вечера;
- кружки по интересам: страноведение, культура, национальные традиции, интегрированные курсы (см. Перечень программ, разработанных учителями Республики <http://ddfl2015.blogspot.com>);
- видеоклубы (видеозанятия как способ постижения иноязычной культуры);
- театральные постановки на иностранном языке;
- марафон по иностранным языкам;
- литературные гостиные;
- диспуты, дискуссии;
- соревнования знатоков, олимпиады, викторины;
- предметные лаборатории (речевые, языковые);
- виртуальный туризм;
- выставки;
- общественные смотры знаний;
- образовательные экскурсии;
- сюжетно-ролевые игры;
- лингвотеатральные проекты;
- конкурсы рисунков;

- конкурсы чтецов и лингвистов.

В помощь учителю подготовлены такие методические материалы:

- дидактический кейс к УМК «Spotlight» (комплекс лексико-грамматических тестов, интерактивных игр, лингво-страноведческий справочник);
- фоно-лингвистические проекты с выходом на национальный британский конкурс «SpellingBee» для обучающихся всех уровней обучения; учителями французского языка разработан вариант для франкофонов.
- учебное пособие для курса «Мой родной край» на английском, немецком, французском языках.

При проектировании внеурочной деятельности рекомендуем также обратить внимание на пособия:

1. Моделируем внеурочную деятельность обучающихся. Методические рекомендации: пособие для учителей общеобразоват. организаций / авторы-сост.: Ю.Ю. Баранова, А.В. Кисляков, М.И. Солодкова и др.– М: Просвещение, 2013.
2. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя/ Д.В. Григорьев, П.В. Степанов.– М.: Просвещение, 2010.– 223 с.

Методическое сопровождение процесса обучения иностранным языкам

В новом учебном году рекомендуем учителям иностранных языков уделить внимание изучению таких актуальных вопросов:

- организационное, психолого-педагогическое и методическое сопровождение обучения иностранным языкам детей младшего школьного возраста;
- организация проектной, поисковой, исследовательской деятельности обучающихся;
- реализация системно-деятельностного подхода в организации образовательной деятельности обучающихся;
- средства и способы формирования универсальных учебных действий на уроках иностранного языка;
- использование тестовых технологий, материалов ГИА в проведении текущего и итогового контроля;

- использование информационно-коммуникационных технологий, электронных образовательных курсов в преподавании иностранных языков;
- использование языкового Портфолио для разных возрастных групп.

Литература

1. Бухбиндер В. А., Китайгородская Г. А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам. - К.: Выш. шк., 1988 - С. 242-255.
2. Вульфсон Б. Л. Проблемы европейского воспитания // Педагогика. - 2000. - № 2. -С. 71-81.
3. Давыдова Н. А. Деятельностная методика обучения иностранным языкам. – М, 1990
4. Касевич В. Б. О когнитивной лингвистике // Общее языкознание и теория грамматики. — СПб., 1998.
5. Москалева И. С. Подготовка учителя иностранного языка. // Школьные технологии. – 2003. - №6. – с. 209-213.
6. Роман С. В. Методика навчання англійської мови у початковій школі: Навчальний посібник. – К.: Ленвіт, 2005. – 208 с.
7. Селевко Г.К. Компетентности и их классификации [Электронный ресурс]//Режим доступа: matem.uspu/i/inst/math/subjects/M04OPDMAT_MAT2007D02.pdf (01.07.2010)
8. Смирнова О.А., Европейский мультлингвизм.// Иностранные языки в школе. №3.2007. С.94-100
9. Язык и наука конца 20 века. — М., 1995.
10. Report of symposium “Language learning and teaching methodology for citizenship in a multicultural Europe. Sintra, Portugal. 7–11 November 1982. Strasbourg: Council of Europe, 1982.
11. Report of the final conference of the modern languages, Project 12.Strasbourg. 22–25 March 1988 // Conference: Language learning in Europe; the challenge of diversity. Strasbourg: Council of Europe, 1989.
12. Van Ek J.A., Trim J.L.M. Vantage level. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
13. Treaty Establishing the European Community // Consolidated Versions of the Treaty on the European Union and of the Treaty Establishing the Euro-pean Community // Official Journal of the European Union C 321 E/1, 29.12 / 2006.
14. Teaching and learning: towards the learning society // COM (95) 590 final. 29 November 1995.
15. Trim J.L.M. Language learning for European citizenship (1989–96). Final report. Brussels: Council of Europe, 1997.

16. Transparency and coherence in language learning in Europe: objectives, assessment and certification. (Report of Symposium held in Rüsclikon, Switzerland, 10–16 November 1991. Strasbourg: Council of Europe, 1992.
17. Trim J.L.M. Modern Languages in the Council of Europe. 1954–1997. Strasbourg: Council of Europe, 2005. P. 31–39.
18. Users Guide for Examiners // The Association of Language Testers in Europe (ALTE). Brussels: Council of Europe, 1997.
19. Recommendation 1383 (1998) / Linguistic diversification // Parliamentary Assembly of the Council of Europe. Strasbourg: Council of Europe, 1998.
20. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
21. Presidency Conclusions (Draft) // Lisbon European Council, 23 and 24 March 2000. URL: <http://www.consilium.europa.eu/ue/Docs/cms>
22. Education & Training 2010 – The success of the Lisbon strategy hinges on urgent reforms // The joint report of the Commission and the Council on 26 February 2004 // Council document 695/04 of 3 March 2004.
23. Conclusions of the Council of Education // Council of the European Union // Document 8981/03 of the Council of the European Union. URL: <http://ec.europa.eu/education/policies/2010/doc>
24. Decision No 2241/2004/EC of the European Parliament and the Council of 15 December 2004 on a single transparency framework for qualification and competences // Official Journal of the European Union L390/6 EN.
25. Little D., Perclova R. European Language Portfolio: A guide for Teachers and Teacher Trainers. Strasbourg: Council of Europe, 2001.
26. Schneider G., Lenz P. European Language Portfolio: Guide for Developers. Strasbourg: Council of Europe, 2001.
27. European Language Portfolio Network Support Group website (Main Project Site and Documentation Section) // Centre for Language and Communication Studies. URL: clc_sinfo@tcd.ie
28. Conclusions of the 2007 Intergovernmental Forum «The Common European Framework of Reference for Languages and the Development of Language Policies: Conclusions and Responsibilities». Strasbourg: Council of Europe, 2007.
29. Recommendation CM / Rec (2008)7 of the Committee of Ministers to member States on the use of the Council of Europe's Common European
30. Framework of Reference for Languages (CEFR) and the promotion of plurilingualism, 2 July 2008. Strasbourg: Council of Europe, 2008.

Электронные ресурсы для учителей и обучающихся

1. Официальный сайт ФГБНУ «Федеральный институт педагогических измерений» <http://www.fipi.ru>
2. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru>
3. Интернет-портал «Исследовательская деятельность школьников» <http://www.researcher.ru>

Официальные сайты (порталы) издательств учебной и методической литературы РФ

1. Издательство «Просвещение» <http://www.prosv.ru>
2. Издательство «Вентана-Граф» <http://www.vgf.ru>
3. Издательство «Дрофа» <http://www.drofa.ru>
5. Издательство «Академия» <http://www.academia-moscow.ru>
8. Издательство «Русское Слово» <http://www.russkoe-slovo.ru>
9. Издательство «Первое сентября. Английский язык» <http://eng.1september.ru>

Англоязычные сайты и онлайн-издания, рекомендованные для самообразования учителей:

1. www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish
2. www.teachingenglish.org.uk
3. <http://education.guardian.co.uk>
4. www.teacherportfolio.cambridgeesol.org
5. www.learnenglish.org.uk
6. The Guardian Weekly, www.guardianweekly.co.uk/learningenglish
7. English Teaching Professional, www.etprofessional.com
8. Modern English Teacher, www.onlinemet.com
9. ELT Journal, www.oxfordjournals.org/eltj/
10. Applied Linguistics, <http://applied.oxfordjournals.org/>
11. Humanising Language Teaching, www.tttjournal.co.uk
12. The Teacher Trainer, www.tttjournal.co.uk
13. Oxford University Press Oxford University Press - homepage.oup.com/
14. Cambridge University Press www.cambridge.org/
15. Macmillan Science and Education and Macmillan Publishers www.macmillan.com/
16. Pearson/Longman Longman www.pearsonlongman.com/
17. www.iatefl.org

Немецкоязычные сайты:

1. www.hueber.de/schritte-international
2. www.hueber.de/schritte-plus
3. www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/veranstaltungen
4. www.sowieso.com
5. www.langenscheidt.de/profile
6. www.goethe.de/forbildung
7. <http://www.lnu.edu.ua/faculty>

Франкоязычные сайты:

8. <http://www.lepointdufle.net/references.htm-le>
9. www.francaisfacile.com
10. <http://www.infrance.ru>
11. <http://www.ifspb.com/rus/page-франц.инст.С-Петербурга>
12. <http://parolesfr.kiev.ua->
13. <http://www.cavilamenligne.com/les-clips-en-fete->
14. www.rfi.fr
15. www.edufle.net

Испаноязычные сайты:

16. www.auladiez.com
17. cvc.cervantes.es
18. uztranslations.net.ru
19. espanol.net.ru
20. www.nueva-tierra.com
21. www.spanishclass.ru
22. diplomas.cervantes.es
23. www.studyspanish.ru

УМК РФ для изучения учебного предмета «Иностранный язык» (английский) Базовый уровень

1. УМК Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др. *Английский язык. («Spotlight») [Просвещение]*
Методическая поддержка: http://www.prosv.ru/um_k/spotlight/default.aspx
Основные особенности УМК данного этапа обучения:
- наличие аутентичных языковых материалов;

- использование английского языка как средства изучения других дисциплин;
- знакомство учеников с рациональными приемами изучения иностранного языка (Study Skills);
- включение материала о странах изучаемого языка (Culture Corner) и России (Spotlight on Russia);
- большой набор дополнительных интерактивных учебных пособий, входящих в состав УМК, позволяющих создать условия для личностного ориентированного обучения;
- наличие текстов для дополнительного чтения (Extensive Reading);
- включение материалов для подготовки к различным формам итоговой аттестации

2. Вербицкая М.В., Эббс Б., Уорелл Э. и др. / Под ред. Вербицкой М.В. *Английский язык. 5 кл. («Forward») [Вентана-Граф]*

Методическая поддержка: <http://vgf.ru/pedagogu/metod.aspx>

УМК нового поколения «Forward» для 5–9 классов нацелен на достижение личностных, метапредметных, предметных результатов освоения программы по иностранному языку на ступени основного общего образования; реализует учет планируемых результатов, системно-деятельностный подход к обучению, новые подходы к оцениванию, принцип дифференциации требований к подготовке обучающихся. Содержит материалы для резервных уроков для реализации дифференцированного подхода к обучению и обеспечения возможности построения индивидуальной образовательной траектории для каждого учащегося. Содержание основано на сюжетной основе. Сюжет – создание персонажами учебника школьного журнала «Forward».

3. Тер-Минасова С.Г., Узунова Л.М., Курасовская Ю.Б., Робустова В.В. *Английский язык. [«Favourite») [Академкнига]*

Приложение Методическая поддержка: <http://www.akademkniga.ru>

Обеспечивает обучение в контексте коммуникативно-деятельностного, социокультурного и личностно ориентированного подходов к развитию школьников; включает естественные ситуации общения; создает мотивацию, интерес на уроках английского языка с помощью коммуникативных творческих заданий. УМК серии «Favourite», созданные на основе данной программы, призваны способствовать выполнению требований ФГОС к развитию фундаментального ядра содержания общего образования средствами английского языка, а также обеспечить преемственность результатов образования в начальной, основной и полной

средней школе. Принципиально важным для данной программы представляется осуществление соразвития универсальных учебных действий и иноязычных коммуникативных умений школьников.

4. *Комарова Ю.А., Ларионова И.В., Грейнджер К. Английский язык.*

Данный УМК имеет следующие отличительные особенности:

- современный английский язык, задания, направленные на формирование и развитие коммуникативных умений в реальных ситуациях общения; - системный подход к формированию у школьников артикуляционных, слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;

- осуществление межпредметных связей как фактора оптимизации процесса обучения английскому языку; - знакомство обучающихся с социокультурными реалиями и бытом разных стран; - формирование и развитие у обучающихся навыков и умений самостоятельного чтения текстов различных жанров; - формирование у обучающихся умений оценки своих успехов в изучении языка;

- обучающие игры и проектные работы, стимулирующие интерес обучающихся к изучению английского языка; - англо-русский словарь с транскрипцией;

- подробные методические рекомендации на русском языке в книге для учителя

Рабочая программа и книга для учителя:

<http://www.russkoeslovo.ru/new/metodics>

5. *Кузовлев В.П., Лана Н.М., Костина И.П. и др. Английский язык. 5 кл.*

(«English») [Просвещение]

Методическая поддержка: <http://www.prosv.ru>

УМК разработаны на основе методической концепции коммуникативного иноязычного образования, которая обеспечивает не только обучение английскому языку, но и развивает индивидуальность ученика в диалоге культур.

6. *Афанасьева О.В., Михеева И.В., Баранова К.М. Английский язык (в 2 частях)* [Дрофа] Методическая поддержка: <http://www.drofa.ru>

Обучение английскому языку в основной школе с помощью УМК серии «Rainbow English» можно условно разделить на два этапа. Первый включает в себя обучение в 5-7 классах, второй охватывает 8 и 9 классы. Каждый из этих этапов имеет свои особенности. Основной целью первого этапа является более целенаправленное развитие коммуникативной компетенции у обучающихся. При этом больше внимания уделяется

обучению устной речи в ее монологической и диалогической формах. Важной отличительной особенностью второго этапа является активная предпрофильная подготовка школьников, а также подготовка к государственной итоговой аттестации (ГИА). На обоих этапах обучения английскому языку преследуются развивающие, образовательные и воспитательные цели. Важнейшими из них являются формирование интеллектуальных и творческих способностей обучающихся, развитие интереса к филологии, а также развитие языковой и контекстуальной догадки, чувства языка.

УМК для изучения учебного предмета «Иностранный язык» (английский) Углубленный уровень

УМК Верещагина И.Н., Афанасьева О.В. Английский язык.2 - 11 кл. («English») [Просвещение]

Методическая поддержка: <http://www.prosv.ru>

УМК предназначен для школ с углубленным изучением английского языка, рассчитан на обучение предмету не менее 5 ч. в неделю. В УМК нашли свое отражение как новые тенденции в преподавании языка, так и традиционная, классическая школа, в которой язык изучается глубоко и основательно, а все навыки и умения владения им получают свое постепенное развитие. Вместе с тем следует иметь в виду специфическую организацию учебного материала в УМК, частичное несоответствие предметного содержания речи требованиям примерных программ.

Баранова К. М., Дули Д., Копылова В. В., Мильруд Р. П., Эванс В. «Английский язык» (Starlight) [Просвещение]

Методическая поддержка: <http://www.prosv.ru/umk/starlight>

Совместный проект российского издательства «Просвещение» и британского издательства «Express Publishing», в котором нашли отражение современные тенденции российской и зарубежных методик обучения иностранному языку; УМК рассчитан на 4 часа английского языка в неделю. Основными отличительными характеристиками курса являются:

- аутентичность языковых материалов;
- модульное построение учебника;
- соответствие структуры учебного материала модулей полной структуре психологической деятельности обучающихся в процессе познавательной деятельности: мотивация – постановка цели – деятельность по достижению цели – (само) контроль – (само) оценка – (само) коррекция – рефлексия способов деятельности;

- современные, в том числе информационно-компьютерные технологии;
- практико-ориентированный характер;
- система работы по формированию метапредметных умений и навыков, обобщённых способов учебной, познавательной, коммуникативной, практической деятельности, ценностных ориентаций;
- межпредметные связи как способ переноса языковых знаний и речевых умений на другие образовательные области, освоение языка как средство познания мира;
- возможности дифференцированного подхода к организации образовательной деятельности, в том числе с учётом индивидуального стиля учебной деятельности школьников;
- наличие системы заданий, последовательно готовящих к Государственной итоговой аттестации (ГИА)

УМК для изучения учебного предмета «Второй иностранный язык»

1. УМК Аверин М.М., Джин Ф., Рорман Л. и др. Немецкий язык. Второй иностранный язык. («Горизонты») [Просвещение]

Методическая поддержка <http://www.prosv.ru/umkhorizonte>

«Горизонты» - это новая серия по немецкому языку как второму иностранному, совместный проект издательства «Просвещение» и немецкого издательства «Cornelsen» (г. Берлин). «Горизонты» созданы интернациональным авторским коллективом с учётом требований Федерального компонента государственного образовательного стандарта основного общего образования по иностранным языкам и документов Совета Европы по изучению иностранных языков (Общеввропейских компетенций владения иностранным языком).

Основные характеристики УМК:

- построен по модульной системе, то есть имеет единую типовую структуру, что позволяет учителю легко ориентироваться в компонентах;
- учебник рассчитан на 2 часа в неделю, обучение начинается с 5 класса;
- целостность комплекта позволяет учителю пользоваться только материалами комплекта, не обращаясь к дополнительным источникам;
- материалы содержат дифференцированные задания для учеников с разным уровнем подготовки;
- возможность использования при обучении по УМК технологии работы в форуме, работы над проектами;

- материалы серии включают современный страноведческий компонент по немецкоязычным странам и России;
- содержит задания игрового и творческого характера.

2. Береговская Э.М., Белосельская Т.В. Французский язык. Второй иностранный язык. В 2-х частях. («Синяя птица») [Просвещение]

Методическая поддержка www.prosv.ru/umk

Обновлённые УМК адресованы обучающимся, начинающим изучать французский с 5 класса в качестве второго иностранного языка.

Особенности УМК:

- современная концепция обучения французскому языку, предполагающая тесную взаимосвязь прагматического и культурологического аспектов содержания с решением задач образовательного и воспитательного характера;
- преемственность всех этапов обучения французскому языку, а также повторение и закрепление пройденного материала;
- овладение обучающимися всеми составляющими коммуникативной компетенции в соответствии с уровнем обучения;
- реализация обучения на основе диалога культур России и Франции;
- особая форма подачи страноведческого материала, способствующего формированию социокультурной компетенции обучающихся;
- ориентация на общечеловеческие нравственные и культурные ценности, а также гуманистическое и эстетическое воспитание школьников;
- наличие сюжетной канвы в подаче учебных материалов;
- разворотный принцип построения учебного материала;
- сбалансированный комплекс тренировочных и творческих заданий, развивающих умения обучающихся во всех видах речевой деятельности при постоянном акценте на процесс речевого взаимодействия;
- использование в процессе обучения современных, в т. ч. информационно-компьютерных технологий, формирование у обучающихся мультимедиакомпетенции.

Приложение 2

Списки аутентичных УМК приводятся для ознакомления с перечнем существующей дидактической базы и использования их в качестве дополнительной литературы при обучении предмету при наличии их в образовательной организации (на бесплатной основе), а не с целью рекомендации их приобретения.

Учебники английского языка издательства Оксфордского университета.

Список

Chatterbox
Chatterbox 1
Chatterbox 2
Chatterbox 3
Chatterbox 4
English Plus
English Plus 1
English Plus 2
English Plus 3
English Plus 4
English Plus Starter
Family and Friends
Family and Friends 1
Family and Friends 2
Family and Friends 3
Family and Friends 4
Family and Friends 5
Family and Friends Starter
First Friends
First Friends 1
First Friends 2
Get Ready!
Get Ready! 1
Get Ready! 2
Get! Set! Go!
Get! Set! Go! 1
Get! Set! Go! 2
Get! Set! Go! 3
Get! Set! Go! 4
Happy Earth
Happy Earth 1
Happy Earth 2
Happy House
Happy House 1
Happy House 2
Happy Street
Happy Street 1

Happy Street 2
Little Friends
New Matrix
Matrixs. Foundation
New Matrix. Intermediate
New Matrix. Pre-Intermediate
New Matrix. Upper-Intermediate
Oxford Heroes
Oxford Heroes 1
Oxford Heroes 2
Oxford Heroes 3
Oxford Team!
Oxford Team! 1
Oxford Team! 2
Oxford Team! 3
Solutions
Solutions 2nd Edition. Advanced
Solutions 2nd Edition. Elementary
Solutions 2nd Edition. Intermediate
Solutions 2nd Edition. Pre-Intermediate
Solutions 2nd Edition. Upper-Intermediate
Solutions. Advanced
Solutions. Elementary
Solutions. Intermediate
Solutions. Pre-Intermediate
Solutions. Upper-Intermediate
Songs
Zig-Zag
Zig-Zag Island
Zig-Zag Magic
Учебники английского языка издательства Кембриджского университета.
Список
Super Minds
The English Ladder
Kid's Box
Primary Colours
Join Us for English

More!
Messages
Your Space
English in Mind 2nd Edition
Interactive
English in Mind
Complete
Objective
Kid's Box 2nd edition
Compact
Cambridge English Prepare!
More! Second edition
Compact First for Schools
Active Grammar 1 Book with Answers and CD -ROM
Active Grammar 1 Book without Answers and CD-ROM
Active Grammar 2 Book with Answers and CD-ROM
Active Grammar 2 Book without Answers and CD-ROM
A-Z of English Grammar and Usage
Active Grammar 1 Book with Answers and CD -ROM Active
Grammar 1 Book without Answers and CD-ROM Active
Grammar 2 Book with Answers and CD-ROM Active Grammar 2
Book without Answers and CD-ROM Active Grammar 3 Book
with Answers and CD-ROM Active Grammar 3 Book without
Answers and CD-ROM Advanced Grammar in Use (Third
Edition) Book with answers Advanced Grammar in Use (Third
Edition) Book without answers Interchange 5th Edition
Cambridge English Empower
Passages 3rd Edition
Grammar in Use Intermediate 3rd Edition
Cambridge Discovery Education Interactive Readers
Touchstone 2nd Edition
Ventures 2nd Edition
Interchange 4th Edition
face2face 2nd Edition
Four Corners
Basic Grammar in Use 3rd Edition
Touchstone Online Level 4 Course A

Nice Talking With You
English Unlimited
Passages 2nd Edition
Readers for Teens
Ventures
A Window on Literature
Think
Eyes Open
Cambridge English Prepare!
Get on Stage! Teacher's Book with DVD and Audio CD
Your Space
More!
Messages
Cambridge English Worldwide
Учебники английского языка издательства Пирсон (Лонгман).
Список
Azar-Hagen Grammar
Basic Grammar 3rd Edition
Fundamentals of English Grammar
Understanding Usage of English Grammar 4th Edition
Challenges
Challenges 1
Challenges 2
Challenges 3
Challenges 4
Challenges New
Challenges New 1
Challenges New 2
Challenges New 3
Challenges New 4
Challenges New Starter
Choices
Choices. Elementary
Choices. Intermediate
Choices. Pre-intermediate
Choices. Upper Intermediate
Collins Dictionary
Cosmic Kids

Cosmic Kids 1
Cosmic Kids 2
Cosmic Kids 3
Cutting Edge 3d Edition
Cutting Edge 3rd Edition. Advanced
Cutting Edge 3rd Edition. Elementary
Cutting Edge 3rd Edition. Intermediate
Cutting Edge 3rd Edition. Pre-intermediate
Cutting Edge 3rd Edition. Starter
Cutting Edge 3rd Edition. Upper Intermediate
Discover English
Discover English 1
Discover English 2
Discover English 3
Discover English Starter
Exam Accelerator
Exam Activator
Excellent!
Excellent! 1
Excellent! 2
Excellent! 3
Excellent! Starter
FlyHigh
FlyHigh 1
FlyHigh 2
FlyHigh 3
FlyHigh 4
Friends
Friends 1
Friends 2
Friends 3
Friends Starter
Grammar and Vocabulary for ...
Grammar Practice
In Touch
In Touch 1
In Touch 2
In Touch 3

Language Leader
Language Leader. Advanced
Language Leader. Elementary
Language Leader. Intermediate
Language Leader. Pre-intermediate
Language Leader. Upper Intermediate
Longman Dictionary
MyGrammarLab
MyGrammarLab (Advanced - C1/C2)
MyGrammarLab (Elementary - A1/A2)
MyGrammarLab (Intermediate - B1/B2)
New Grammar Time
New Grammar Time 1
New Grammar Time 2
New Grammar Time 3
New Grammar Time 4
New Grammar Time 5
New Let's Learn English
New Let's Learn English 1
New Let's Learn English 2
New Let's Learn English 3
New Let's Learn English 4
New Opportunities
New Opportunities. Beginner
New Opportunities. DVD
New Opportunities. Elementary
New Opportunities. Intermediate
New Opportunities. Pre-intermediate
New Opportunities. Upper Intermediate
New Round-Up
New Round-Up 1
New Round-Up 2
New Round-Up 3
New Round-Up 4
New Round-Up 5
New Round-Up 6
New Round-Up Starter
New Success

New Success. Elementary
New Success. Intermediate
New Success. Pre-intermediate
New Success. Upper Intermediate
New Total English
New Total English. Advanced
New Total English. Elementary
New Total English. Intermediate
New Total English. Pre-intermediate
New Total English. Starter
New Total English. Upper Intermediate
Real Life
Real Life Advanced
Real Life Intermediate
Real Life Pre-intermediate
Real Life Upper Intermediate
Real Life. Elementary
Speakout
Speakout. Advanced
Speakout. Elementary
Speakout. Intermediate
Speakout. Pre-intermediate
Speakout. Starter
Speakout. Upper Intermediate
Success
Success. Advanced
Success. Beginner
Success. Elementary
Success. Intermediate
Success. Pre-intermediate
Success. Upper Intermediate
Tracks
Tracks 1
Tracks 2
Tracks 3
Tracks 4
Учебники английского языка издательства Мак Миллан
Список

Get 200!
English World
Laser laser
Macmillan Cultural Readers
Gateway
Inside Out , New Inside Out.
Hot Spot
Destination.
500 Activities for the Primary Classroom
Учебники немецкого языка издательства Hueber и Langenscheid
Список
Menschen Fit fürs Goethe-Zertifikat A1 / A2 / B2 / C1 / C2
Schritte International
Berliner Platz, Berliner Platz Neu
Deutschmobil, Das Neue Deutschmobil
Themen aktuell
Planet
Aspekte Neu
Schritt für Schritt ins Grammatikland
em neu 2008
Prüfungstraining
Planetino
Ziel
em Übungsgrammatik
Учебники французского языка издательства CLE International, Didier и Hachette
Список
Amis et compagnie
Alex et Zoé
Lili, la petite grenouille
Echo Junior
Grammaire en dialogues
Alter Ego
Lectures faciles
Le Kiosque
Tout va bien!
Le nouvel édito

